

Сухарева Т. Н.

ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В ПРОЦЕССЕ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЕКТА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/2-1/49.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (21): в 3-х ч. Ч. I. С. 127-129. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/2-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

является научить студентов общаться и использовать английский язык в сфере делового и профессионального общения.

Л. В. Щерба утверждает, что «для построения методики преподавания иностранных языков важно осознать те практические задачи, которые могут быть поставлены перед нами жизнью в области знания этих языков, и разные типы этого знания» [Щерба 2002: 34]. Одним из главнейших из них он выделяет следующее умение - «умение выразить свои желания и задать самые простые вопросы хотя бы и очень неправильным, но понятным языком, а также понять ответы на подобные вопросы. Подобное умение можно было бы назвать *«туристским языком»*, если бы сфера его применения была бы на самом деле гораздо шире: здесь имеется в виду элементарное общение с иностранцами вообще и при этом в любых условиях (с гостями, при поездке за границу и т.п.). При поездке за границу это умение следует соединять с умением читать и ориентироваться во всех надписях, а также, по возможности, в газетных заголовках» [Щерба 2002: 34]. При обучении студентов специальности «социальный сервис и туризм» факультета управления умению выразить свои желания, задать самые простые вопросы и понять ответы на подобные вопросы является обязательным на самом начальном этапе обучения иностранному языку, в нашем случае - английскому. Данное умение необходимо развивать наряду с другими умениями, и английский язык в нашем случае с уверенностью можно назвать *«туристским языком»*, так как сфера его применения будет очень широкой. Студенты данной специальности являются будущими специалистами в социальной сфере и туризме, поэтому целесообразно выделить *основные темы* в сфере делового общения [Гальскова 2000: 82, 83], используемые в обучении английскому языку:

- Типы отелей и их деятельность.
- Штат (персонал) отеля.
- Типы комнат (меблировка, оснащённость).
- Виды отдыха.
- Транспорт.
- Заказ номера в отеле (непосредственный контакт и телефонный контакт).
- Карьера в туризме.
- Направления в туризме.
- Туристические агентства.
- Работа с клиентами (помощь в определении выбора).
- Безопасный туризм.
- Гостиничный сервис: виды услуг; направления и требования; отель как продукт.
- Маркетинг в туризме.
- Бизнес путешествия (конференции).
- Организация экскурсий.

В *сфере делового общения* специалист реализует функции служащего отеля, туроператора, агента бюро путешествий или турагентства, гида, организатора конференций, экскурсий, круизов.

В *сервисной сфере общения*, которая состоит из социально-культурной и социально-бытовой сфер, специалист в области туризма реализует функции знакомого, друга, сослуживца, сотрудника, покупателя, клиента, посетителя турагентства в обсуждении тех или иных видов услуг и сервиса.

В *профессионально-трудовой сфере* специалист осуществляет функции руководителя, подчиненного, коллеги, сотрудника, и она проявляется в общении в рамках профессии.

В *административно-правовой сфере* специалист осуществляет функции клиента турагентства, человека, проживающего в отеле, в ситуациях обсуждения условий проживания в нем, прав и обязанностей, как клиента, так и персонала отеля, обсуждение контрактов, договоров, деловой корреспонденции и т.д.

Таким образом, обучение будущих специалистов в сфере социального сервиса и туризма необходимо строить на выделенных в данной статье аспектах их функциональной деятельности.

Список использованной литературы

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. – М.: АРКТИ, 2000.
2. Щерба Л. В. Преподавание языков в школе. Общие вопросы методики. - М.: Академия, 2002.

ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В ПРОЦЕССЕ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЕКТА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Сухарева Т. Н.

Мичуринский государственный аграрный университет

Наиважнейшим аспектом урока иностранного языка является мотивация учащегося. Безусловно, учащиеся рецептивно и продуктивно активны в том случае, когда их интересует содержание урока. В то же время необходимо учитывать то, имеют ли студенты достаточно знаний, чтобы переработать материал занятия. С этой точки зрения метод проектов представляется универсальным. Необходимо отметить экономичность во

времени, а также возможность учитывать индивидуальные особенности каждого учащегося. Во-первых, проектные задания стимулируют использование различной литературы, наличие которой на первых порах обеспечивает учитель. В дальнейшем, студенты самостоятельно пользуются словарями, справочными пособиями и поисковыми системами в Интернете. Во-вторых, проектные задания вынуждают учиться; они часто требуют применять знания по нескольким предметам. Безусловно важно, чтобы урок иностранного языка не имел только тренировочный характер, а способствовал подготовке учащихся к будущей жизни, расширял их кругозор. Одним из наиболее важных свойств проектного метода можно назвать его практическую направленность, что, безусловно, ведёт к повышению мотивации учащегося. Процесс разработки учебного проекта подчинён основной цели - создать оптимальные условия для развития умения учащегося учиться на собственном опыте и опыте других обучающихся.

Роль преподавателя: при реализации проекта учитель скорее выполняет функцию наблюдателя, так как активные действия предпринимаются учащимися. Преподаватель отбирает учебный материал, управляет группой, а также исправляет ошибки. Основная работа проводится, прежде всего, в подготовительный период. Учителю необходимо чётко продумать концепцию проекта, а также собрать необходимый аутентичный материал, который потребуются учащимся в ходе выполнения проекта. Сбор материала осуществляется по принципу «чем больше, тем лучше», так как учитель не знает до конца, в каком направлении проект будет развиваться. С целью повышения мотивации учащихся учитель периодически возлагает ответственность на учащихся в процессе выполнения проекта.

Основное внимание, конечно же, уделяется языку: следует внимательно отнестись к ошибкам и организовать выполнение тренировочных заданий по их исправлению. Необходимо отметить, что в начале проекта учащиеся чувствуют себя немного обескураженно и жалуются на то, что к ним предъявляются слишком высокие требования, при этом предложений поступает мало. В данном случае, целесообразно помочь учащимся с материалом, но не подсказывать им решения. Начало проекта осуществляется, как правило, всей группой, в дальнейшем ответственность за выполнение заданий можно разделить. Следует также заметить, что внедрение проектной технологии в учебный процесс сопряжено с некоторыми опасениями. Так, учителю страшно потерять важное время необходимое для тренировки грамматики и лексики. Кроме того, подготовка к проекту отнимает много времени. Однако если внимательно рассмотреть все достоинства данного метода, думается, все сомнения рассеются. К ним относятся, прежде всего, повышение мотивации учащегося, положительное влияние на учебный процесс (совместная работа доставляет радость), а также прививает навыки групповой работы и воспитывает чувство взаимопомощи и коллективизма. В процессе реализации учебного проекта отмечалось позитивное влияние на языковую компетенцию учащихся. При этом тренируются все четыре вида речевой деятельности:

Чтение: Тренировка просмотрового и избирательного чтения. Учащиеся знакомятся с большим количеством аутентичного материала.

Говорение: Учащиеся вынуждены постоянно обсуждать материал, задавать вопросы, искать на них ответы, выступать перед аудиторией.

Письмо: Учащиеся тренируют письмо в ходе создания документации фирмы, а также делая записи при выполнении других заданий.

Аудирование: В ходе реализации проекта учащиеся познакомились с материалами, которые помогли им подготовить рекламу компании. Поиск соответствующих материалов был наиболее сложным для преподавателя.

Благодаря ограничению сферы употребления проектный метод очень эффективен для тренировки **специальной лексики**.

В практике учителей используются различные виды проектов: информационные, исследовательские, продуктивные, драматизационные, практико-ориентированные. Представленный нами проект трудно отнести к какому-либо виду, так как он в большей или меньшей степени сочетает в себе свойства всех вышеперечисленных видов.

На **подготовительной** стадии мы определили тему и цель проекта. На выбор было предложено создать компанию в сфере:

- а) переработки продукции сельского хозяйства, например, компанию по переработке мяса;
- б) компанию по переработке молочной продукции;
- в) учащиеся могли предложить свой собственный вариант.

После того, как учащиеся определили профиль своей компании, мы определили цель более чётко: создать мясоперерабатывающий комплекс в Тамбовской области, ориентированный на англоязычных партнёров.

На данной стадии мы также определили промежуточные цели: 1) создать документацию компании; 2) провести рекламную кампанию продукции комплекса; 3) подготовить презентацию компании.

На стадии **«планирование»** мы разделили студентов на группы, а также распределили обязанности - роли между членами команды: директор, секретарь, офис-менеджер, два менеджера по рекламе, 2 поставщика. Первая группа назвала свою компанию **Tambov Meatcom.**, вторая - **MPC (Meat Processing Complex)**. Кроме того, были определены сроки выполнения проекта - 3 недели. Основной задачей преподавателя является предоставление материалов для достижения поставленных целей. Мы поделили их на видео-, аудио и печатные материалы. Видеоматериалы представляют собой различные по жанрам фильмы, которые интересны

с точки зрения социокультурной информации, а также, формируют представление о рекламе, презентации. Аудио материалы демонстрируют рекламу. Печатные материалы представляют собой образцы документации фирмы, рекламные буклеты (аутентичный материал), материалы о производстве мясной продукции за рубежом.

Рассмотрим выполнение промежуточных целей:

1) Создать документацию фирмы. Ответственность за контроль выполнения данного задания лежала на секретаре и офис-менеджере. Каждый член команды должен предоставить анкету, которую заполняет работник при приёме на работу - то есть предъявить письменную сводку о личных, образовательных и профессиональных данных. Образец резюме был предоставлен учителем.

Директор компании - один из сильных студентов с выраженными лидерскими качествами, был обязан написать жизнеописание (*curriculum vitae* (CV)). В основном оно отличается от резюме только объёмом. Работник предоставляет свою фотографию, адрес и телефон, личные и паспортные данные и более подробно характеризует своё образование и квалификацию. Преподаватель сообщил студентам, что жизнеописание предназначено для кандидатов на высокие должности или для работы за границей. В связи с тем, что работодатель желает получить детальную информацию, объём жизнеописания доходит до 8 страниц (мы сократили объём до 2х страниц). Пример одной из функциональных частей жизнеописания человека, претендующего на руководящую должность в области машиностроения, был приведён учителем. Учащиеся должны были разобрать его все вместе. Вот что написал директор компании. Приводим здесь часть жизнеописания:

Objective: director of the meat processing complex.

Qualifications:

- Business oriented; able to understand and execute corporate policy.
- Strong in analyzing and improving business.
- Effective in organizing communication within a team.
- Able to manage both large and small groups.
- Successful in negotiating favourable design and other contracts.
- Able to make decisions, polite and hard working.
- Knows two foreign languages.
- Experienced in working abroad.

После заполнения анкеты всеми членами команды, секретарь обобщает полученную информацию. Результатом общения должна стать сводная информация обо всех работниках компании:

Our staff

Our director is E. Uvarov. He is 30 years old. He is married and has two children. He is from Moscow. He graduated from Moscow University, the faculty of Economics. He has the master's degree in business administration. He worked in Spain for two years. Able to speak Spanish and English. He is very proficient, optimistic and hard working. He spends his spare time with his wife and children. He is fond of fishing.

Our secretary is O. Kamenskaya. She is 20 years old. After school she attended secretarial courses. She types very quickly and knows PC very well. She is not married and her hobby is knitting. и т.д.

2) Выполнение второй промежуточной цели - провести рекламную кампанию, потребовало ознакомления с большим количеством рекламных буклетов, просмотра и прослушивания рекламных роликов. Формой отчётности на данном этапе учащиеся Tambov Meatcom. выбрали рекламный ролик. Приводим здесь его текст:

Y1: What's wrong with you Mrs. Bloggs?

Y2: What's wrong with me? I am tired of buying bad sausages and hot dogs!

Y1: Come to "Tambov Meatcom." Mrs. Bloggs.

Y1,Y2: You'll never be sorry if you come to us.

Хором: Our meat products are the best products in the world! Our phone number is 47545 45-67-23

"Tambov Meatcom." is so popular!

Студенты второй группы предпочли представить рекламу своей продукции в виде плаката.

3) На третьем заключительном этапе учащиеся отчитываются о проделанной работе. Отчёт проводится в виде презентации компании. Обсуждаются результаты, выставляются оценки.

Список использованной литературы

1. **Богацкий И. С., Дюканова Н. М.** Бизнес-курс английского языка: Словарь-справочник / Под общ. ред. И. С. Богацкого. - Киев: Логос; М.: Рольф, 2000. - 5-е изд., перераб. - 352 с.

2. **Казакова О. В.** Личностно-ориентированный подход в обучении английскому языку (на основе метода проектов) // Альманах современной науки и образования. - Тамбов: Грамота, 2008. - № 2 (9): Языкознание и литературоведение в синхронии и диахронии и методика преподавания языка и литературы: В 3 ч. - Ч. 3. - С. 68-70.

3. **Полат Е. С.** Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. - 2000. - № 2, 3.

4. **Попова Я. В.** Методические механизмы развития инструментального компонента коммуниктивно-языковой компетентности будущих учителей иностранного языка // Альманах современной науки и образования. - Тамбов: Грамота, 2008. - № 8 (15): Языкознание и литературоведение в синхронии и диахронии и методика преподавания языка и литературы: В 2 ч. - Ч. 1. - С. 169-172.